

# Condizioni generali (CG) per la registrazione e la gestione di nomi di dominio con estensione ".ch" e ".li"

Entrata in vigore: 1° gennaio 2021 (Versione 11)

<b>1</b>	<b>DISPOSIZIONI GENERALI .....</b>	<b>3</b>
1.1	Definizioni.....	3
1.2	Oggetto delle presenti CG .....	4
2	Principi generali per la registrazione e la gestione di nomi di dominio.....	4
2.1	Parità di trattamento.....	4
2.2	Primo arrivato, primo servito .....	4
2.3	Legalità.....	4
2.4	Registrazione a tempo indeterminato .....	4
2.5	Obbligo di gestire i dati .....	5
2.6	Indirizzo postale e identità della titolare o del titolare .....	5
2.7	Comunicazioni da parte di SWITCH .....	5
<b>3</b>	<b>REGISTRAZIONE E GESTIONE DI NOMI DI DOMINIO .....</b>	<b>5</b>
3.1	Registrazione di nomi di dominio .....	5
3.1.1	Presupposti per la registrazione .....	5
3.1.2	Motivi di rifiuto .....	5
3.1.3	Presupposti per l'utilizzo di nomi di dominio .....	6
3.2	Gestione dei nomi di dominio.....	6
3.2.1	Gestione dei nomi di dominio in generale .....	6
3.2.2	Trasferimento di un nome di dominio in particolare .....	7
3.2.3	Blocco amministrativo e tecnico .....	7
3.3	Cancellazione di nomi di dominio .....	8
3.3.1.	Cancellazione per rinuncia .....	8
3.3.2.	Cancellazione per revoca .....	8
3.3.3	Periodo transitorio .....	8
<b>4</b>	<b>CONTROVERSIE RELATIVE A NOMI DI DOMINIO .....</b>	<b>8</b>
4.1	Nessuna valutazione da parte di SWITCH .....	8
4.2	Servizio per la composizione delle controversie.....	8
<b>5</b>	<b>DATI PERSONALI .....</b>	<b>9</b>
5.1	Obiettivo e portata del trattamento dei dati personali da parte di SWITCH .....	9
5.2	Comunicazione dei dati personali .....	9
5.3	Soppressione dei dati personali.....	9
5.4	Diritti delle persone di contatto.....	9
<b>6</b>	<b>GARANZIA E RESPONSABILITÀ.....</b>	<b>9</b>
6.1	Garanzia.....	9
6.2	Responsabilità.....	10
<b>7</b>	<b>FORZA MAGGIORE.....</b>	<b>10</b>
<b>8</b>	<b>VALIDITÀ DELLE PRESENTI CG .....</b>	<b>10</b>

ALLEGATO 1 .....	11
ALLEGATO 2 .....	11

## 1 Disposizioni generali

### 1.1 Definizioni

Banca dati RDDS (WHOIS)	«Registration Data Directory Service»-Banca dati che consente a tutte le parti interessate di accedere in tempo reale alle informazioni relativi ai nomi di dominio assegnati.
Cancellazione	Soppressione della registrazione di un nome di dominio a seguito di una rinuncia o di una revoca.
Centro di registrazione	Fornitore di prestazioni che agisce a proprio nome e per proprio conto nei confronti di SWITCH e che, in base ad un contratto di centro di registrazione concluso con SWITCH, richiede a SWITCH, fa registrare e gestire da SWITCH nomi di dominio con estensione “.ch” e “.li” per i suoi clienti.
Contatto tecnico	Persona o organo, che è a disposizione di SWITCH e della titolare o del titolare in caso di problemi tecnici in relazione ai nomi di dominio.
DNSSEC	Domain Name System Security Extensions (DNSSEC) è un ampliamento del DNS che permette di verificare la genuinità (autenticità) e la completezza (integrità) dei dati delle risposte del DNS.
Gestione	Svolgimento di attività di gestione quali l'aggiornamento dei dati delle persone di contatto, assegnazione di nuove persone di contatto o modifica di quelle già esistenti, trasferimento o cancellazione di nomi di dominio iscritti.
Indirizzo IP	Indirizzo numerico utilizzato in Internet per l'indirizzamento di un computer.
Nome di dominio	Nome di dominio di secondo livello subordinato al dominio ".ch" oppure ".li" senza l'estensione ".ch" oppure ".li" (Second Level Domain).
Persona di contatto	Il Centro di registrazione, la titolare o il titolare, il contatto tecnico oppure tutti assieme.
Registrazione	Iscrizione del nome di dominio nel registro dei nomi di dominio ed eventualmente nel zone file.
Registro dei nomi di dominio	Banca dati interna di SWITCH, non accessibile al pubblico, che alimenta la banca dati RDDS (WHOIS) e altri servizi.
Revoca	Soppressione unilaterale della registrazione di un nome di dominio effettuata da SWITCH.
Richiesta	Domanda inoltrata a SWITCH affinché effettui la registrazione o la gestione di un nome di dominio.
Rinuncia	Cancellazione di un nome di dominio da parte del Centro di gestione delle registrazioni per conto della titolare o del titolare.
Server di nomi	Servizio Internet che risponde alle domande fornendo informazioni adeguate provenienti da un zone file.
Stringa ACE	ASCII [American Standard Code for Information Interchange] Compatible Encoding-String: sequenza di caratteri allestita per il tramite di processi tecnici e composta dalle lettere a-z (senza accenti né vocali con la dieresi), dalle cifre 0-9 e dal trattino d'unione) (ad es. xn--bcher-kva.ch). Un nome di dominio è registrato nel DNS sotto forma di stringa ACE.
Titolare	Qualsiasi persona fisica o giuridica alla quale il Gestore del registro ha accordato il diritto di utilizzare un nome di dominio.

Trasferimento	Passaggio di un determinato nome di dominio dal titolare attuale ad una nuova titolare o ad un nuovo titolare.
UFCOM	Ufficio federale delle comunicazioni, autorità svizzera di regolamentazione per i nomi di dominio di secondo livello nel dominio ".ch"
Ufficio della comunicazione	Autorità del Principato del Liechtenstein competente in materia di regolamentazione dei nomi di dominio di secondo livello nel dominio ".li".
Unicode Code Point	Valore numerico che indica la posizione di un carattere all'interno del repertorio unicode.
Zone file	Documento di cui necessita il server di nomi e che tra l'altro contiene le informazioni relative a nomi di dominio, server di nomi e indirizzi IP.

## 1.2 Oggetto delle presenti CG

Le presenti CG disciplinano le condizioni per la registrazione e la gestione dei nomi di dominio con estensione ".ch" oppure ".li" e delle relative stringhe ACE. SWITCH, Werdstrasse 2, Casella postale, 8021 Zurigo (qui di seguito denominata SWITCH) è il Gestore del registro dei nomi di dominio con estensione ".ch" e ".li".

## 2 Principi generali per la registrazione e la gestione di nomi di dominio

### 2.1 Parità di trattamento

Se non diversamente previsto nelle presenti CG e in base al diritto applicabile, SWITCH tratta le richieste di registrazione a pari condizioni, in base alle stesse regole e principi.

### 2.2 Primo arrivato, primo servito

La registrazione di un nome di dominio, per il quale vi siano più richieste valide, avviene secondo l'ordine cronologico (primo arrivato, primo servito) con cui la registrazione è stata fatta nel sistema di SWITCH mediante l'interfaccia prevista a tal fine. Lo stesso vale per le richieste di gestione dei nomi di dominio ricevute da SWITCH.

### 2.3 Legalità

Presentando una richiesta di registrazione, la titolare o il titolare assicura di essere autorizzata/o a registrare il nome di dominio e che la registrazione e l'utilizzo del nome di dominio non lede i diritti terzi e non viola il diritto in vigore. SWITCH non verifica se la titolare o il titolare abbia diritto alla registrazione e all'utilizzo di un determinato nome di dominio e, con la registrazione e la gestione del nome di dominio per conto della titolare o del titolare, essa non assume alcuna responsabilità a tale riguardo.

La titolare o il titolare è tenuta/o ad indennizzare interamente SWITCH per i costi e le spese nonché per le rivendicazioni per danni avanzate da terzi, incluso per le spese processuali e legali in cui SWITCH potrebbe incorrere a causa di o in relazione a una registrazione e/o un utilizzo illegittimi di un nome di dominio.

Le titolari e i titolari riportati nel registro dei nomi di dominio sono ritenute/i giuridicamente responsabili e autorizzate/i nei confronti di SWITCH in relazione al nome di dominio e al suo utilizzo.

### 2.4 Registrazione a tempo indeterminato

La registrazione di un nome di dominio per la titolare o il titolare avviene in linea di principio a tempo indeterminato. La registrazione di un nome di dominio cessa con la cancellazione o il trasferimento.

## 2.5 Obbligo di gestire i dati

Durante tutta la durata della registrazione, la titolare o il titolare deve tenere aggiornati, completi ed esatti tutti i dati dei nomi di dominio registrati per la titolare o il titolare e contenuti nel registro dei nomi di dominio di SWITCH, come i dati relativi alle persone di contatto e le informazioni tecniche concernenti il nome di dominio. La titolare o il titolare deve comunicare immediatamente le modifiche dei dati al Centro di registrazioni responsabile della gestione. Per SWITCH i dati determinanti sono esclusivamente quelli rispettivamente elencati nel registro dei nomi di dominio. SWITCH non è tenuta né a prendere in considerazione dati diversi da quelli comunicati dal Centro di registrazione né a effettuare essa stessa delle ricerche allo scopo di rettificare tali dati.

Se, in particolare anche su indicazione di terzi, i dati si rivelano incompleti, inesatti oppure non aggiornati e rendono estremamente difficile identificare la titolare o il titolare senza dover sostenere spese sproporzionate o è impossibile far pervenire alla titolare o al titolare le informazioni, SWITCH è autorizzata a revocare il nome di dominio in questione.

## 2.6 Indirizzo postale e identità della titolare o del titolare

Il Gestore del registro, su richiesta di un'autorità svizzera che interviene nell'ambito di sua competenza, chiede alla titolare o al titolare di un nome di dominio «.ch» senza un indirizzo postale valido in Svizzera di indicare suddetto indirizzo e di identificarsi entro 30 giorni. Il Gestore del registro revoca il nome di dominio se la titolare o il titolare non adempie tale obbligo entro il termine impartito e ne comunica la revoca all'autorità svizzera richiedente.

## 2.7 Comunicazioni da parte di SWITCH

Le comunicazioni di SWITCH alla titolare o al titolare si considerano recapitate dal momento che sono state inviate all'ultimo indirizzo e-mail noto della titolare o del titolare. La titolare o il titolare è tenuto a seguire le comunicazioni di SWITCH entro i termini stabiliti.

## 3 Registrazione e gestione di nomi di dominio

### 3.1 Registrazione di nomi di dominio

#### 3.1.1 Presupposti per la registrazione

Per essere valida una richiesta di registrazione deve essere validamente inoltrata dal Centro di registrazione mediante l'interfaccia prevista a tal fine e deve contenere le informazioni, gli elementi e i documenti necessari per una registrazione, in particolare la denominazione scelta del nome di dominio, i dati aggiornati, completi ed esatti della titolare o del titolare, in particolare il suo nome, l'indirizzo postale e l'indirizzo e-mail, le informazioni aggiornate, complete ed esatte per verificare se sono soddisfatte le condizioni generali e specifiche per l'attribuzione del nome di dominio richiesto. Se al momento della registrazione vengono forniti dettagli relativi a un contatto tecnico o ai server di nomi, questi dati devono essere aggiornati, completi ed esatti.

#### 3.1.2 Motivi di rifiuto

SWITCH rifiuta di registrare un nome di dominio in particolare se:

- a) il nome di dominio contiene caratteri diversi da quelli che figurano negli allegati attualmente in vigore delle presenti CG (le maiuscole vengono rappresentate in minuscolo);
- b) il nome di dominio contiene i trattini d'unione come primo carattere, come terzo carattere combinato al quarto e/o come ultimo carattere (ad es. "-hallo.ch", "ha--llo.ch", "hallo-.ch");

- c) il nome di dominio o la stringa ACE contengono meno di 3 o più di 63 caratteri, fatte salve le eccezioni legali o le eccezioni previste dall'UFCOM o dall'Ufficio della comunicazione;
- d) il nome di dominio è identico a un nome di dominio già registrato, a un nome di dominio già oggetto di una richiesta di registrazione ancora pendente o a un nome di dominio che si trova nel periodo transitorio;
- e) il nome di dominio in questione è stato riservato dall'UFCOM oppure dall'Ufficio della comunicazione (ad es. nomi dei Comuni), eccetto nei casi in cui siano soddisfatte le eventuali condizioni di registrazione definite dall'UFCOM / Ufficio della comunicazione per la categoria interessata;
- f) la richiesta non soddisfa le condizioni per la registrazione di cui al punto 3.1.1.

SWITCH può rifiutare di registrare un nome di dominio se:

- a) la denominazione scelta è contraria all'ordine pubblico, al buon costume o al diritto applicabile;
- b) lo esigono ragioni tecniche;
- c) la solvibilità è dubbia, in particolare se il futuro o la futura titolare e/o contatto per la fatturazione menzionato nella richiesta è insolvente ai sensi dell'art. 83 CO, è in ritardo con il pagamento delle fatture concernenti nomi di dominio già attribuitigli, non ha pagato gli acconti che SWITCH può esigere per importi superiori a CHF 500.00 per l'attribuzione di nomi di dominio;
- d) sussiste il pericolo evidente che, a causa della registrazione del nome di dominio, SWITCH possa incorrere in una responsabilità giuridica. In questo caso il rifiuto avviene d'intesa con l'UFCOM o con l'Ufficio della comunicazione;
- e) SWITCH non riesce a contattare il richiedente per ottenere maggiori informazioni o quest'ultimo non risponde entro 10 giorni lavorativi (fa fede la data di ricezione della risposta da parte di SWITCH).

Di norma, il rifiuto di registrare un nome di dominio viene comunicato entro 10 giorni lavorativi a decorrere dalla data in cui SWITCH ha ricevuto la richiesta.

Con il rifiuto di registrazione la richiesta decade.

### **3.1.3 Presupposti per l'utilizzo di nomi di dominio**

Per poter utilizzare un nome di dominio, occorre comunicare a SWITCH almeno un server di nomi funzionante, correttamente dichiarato e configurato. I nomi del server di nomi possono essere composti unicamente dai caratteri che figurano nell'allegato 1. In genere, le informazioni relative ai nomi di dominio e al server di nomi sono trasferite nel zone file entro le successive 24 ore. SWITCH consiglia d'indicare almeno due server di nomi.

Per garantire la sicurezza di un nome di dominio mediante DNSSEC, deve essere comunicato a SWITCH l'algoritmo di hash della chiave pubblica, che sarà inserito nel zone file del dominio ".ch" oppure ".li".

## **3.2 Gestione dei nomi di dominio**

### **3.2.1 Gestione dei nomi di dominio in generale**

La gestione dei nomi di dominio avviene di regola mediante le corrispondenti richieste dei Centri di registrazione inoltrate a SWITCH. SWITCH può accordare ai Centri di registrazione la possibilità di effettuare immediatamente determinate attività di gestione.

## 3.2.2 Trasferimento di un nome di dominio in particolare

I nomi di dominio possono essere trasferiti a una nuova titolare o un nuovo titolare, se l'attuale titolare presenta una richiesta per il trasferimento a una nuova titolare o a un nuovo titolare tramite il Centro di registrazioni responsabile della gestione.

Un nome di dominio può anche essere trasferito a una nuova titolare o un nuovo titolare, se la nuova titolare o il nuovo titolare o la titolare fino a quel momento o il titolare fino a quel momento presenta al Centro di registrazioni responsabile della gestione una decisione esecutiva in Svizzera di un tribunale, di un tribunale arbitrale, una decisione simile di un'autorità amministrativa o di un'autorità di perseguimento penale, una decisione simile di uno specialista incaricato dal servizio per la composizione delle controversie per i nomi di dominio «.ch» o «.li» o una transazione giudiziale o extragiudiziale conclusa tra le due parti. Occorre presentare un attestato sull'esecutorietà della decisione.

## 3.2.3 Blocco amministrativo e tecnico

### a) Blocco quale misura provvisoria

A titolo di misura provvisoria, SWITCH è legittimata a bloccare un nome di dominio in via amministrativa, dopo di che il suo trasferimento ad un terzo, il suo transfer e ogni modifica dei parametri tecnici o amministrativi sono vietati senza che SWITCH sia parte alla procedura, se:

- i) uno specialista incaricato dal servizio per la composizione delle controversie, una decisione di un tribunale o di un tribunale arbitrale, eseguibile in Svizzera, glielo ordina; oppure
- ii) un'autorità svizzera di perseguimento penale o amministrativa, nell'ambito di sua competenza, le dà un ordine vincolante ed esecutivo in questo senso; oppure
- iii) un terzo ha dimostrato di aver intentato nei confronti della titolare o del titolare una istanza di conciliazione o una causa giudiziaria o arbitrale oppure ha avviato una procedura dinanzi al servizio per la composizione delle controversie per i nomi di dominio “.ch” e “.li” per la cancellazione o il trasferimento del nome di dominio.

Invece del blocco amministrativo o in aggiunta ad esso, i tribunali, i tribunali arbitrali oppure le autorità di cui al capoverso 1 possono anche ordinare la cancellazione delle assegnazioni a server di nomi dei nomi di dominio interessati (blocco tecnico), la sostituzione con nuovi server di nomi o la cessazione dell'utilizzo dopo la loro cancellazione. Sono fatte salve altre misure adottate dai tribunali, dai tribunali arbitrali oppure dalle autorità.

### b) Blocco e deviazione del traffico in caso di sospetto di abuso

Se sussiste il sospetto fondato che il nome di dominio sia utilizzato per appropriarsi di dati degni di protezione tramite metodi illegali (phishing) o diffondere software dannosi (malware), allora

- i) il nome di dominio, per il tempo previsto dalla legge, può essere bloccato sia tecnicamente (cancellando l'assegnazione del nome di dominio al server di nomi) sia amministrativamente.
- ii) Il traffico che conduce a un nome di dominio viene deviato verso uno strumento di analisi o verso una pagina informativa (landing page) a condizione che sia avvenuto un blocco secondo i). Il trattamento delle informazioni serve unicamente ad identificare e informare le persone colpite da abusi e ad analizzare il loro funzionamento, per sviluppare tecniche che permettano di riconoscere, combattere, limitare e perseguire gli abusi.

SWITCH informa subito elettronicamente la titolare o il titolare del nome di dominio in merito al blocco del nome di dominio e alla deviazione del traffico, a meno che questo non sia possibile per prevalenti interessi pubblici o privati.



## **3.3 Cancellazione di nomi di dominio**

### **3.3.1. Cancellazione per rinuncia**

La titolare o il titolare può rinunciare in qualsiasi momento al suo nome di dominio, inoltrando una simile richiesta tramite il Centro di registrazione responsabile della gestione. Attraverso la rinuncia il nome di dominio viene liberato in vista di una nuova registrazione dopo un periodo transitorio conformemente al punto 3.3.3.

### **3.3.2. Cancellazione per revoca**

SWITCH revoca la registrazione di un nome di dominio se le viene presentata una decisione eseguibile in Svizzera di un tribunale o di un tribunale arbitrale, una decisione simile di un'autorità svizzera di perseguimento penale o amministrativa, una decisione degli esperti del servizio per la composizione delle controversie per i nomi di dominio ".ch" e ".li", oppure una transazione giudiziale o extragiudiziale conclusa tra le due parti, con la quale venga ordinato direttamente a SWITCH di revocare il nome di dominio, anche senza che SWITCH sia parte al relativo procedimento, o che contenga il consenso della titolare o del titolare alla revoca, oppure che sostituisca tale consenso. La persona terza deve presentare un attestato dell'esecutorietà della decisione.

Inoltre SWITCH può revocare la registrazione di un nome di dominio nei casi previsti dalle leggi applicabili, dalle ordinanze e dalle loro disposizioni di applicazione, nel caso di una violazione di queste CG da parte della titolare o del titolare o se prezzi non vengono pagati a SWITCH conformemente al contratto.

Attraverso la revoca il nome di dominio viene liberato in vista di una nuova registrazione dopo un periodo transitorio, conformemente al punto 3.3.3.

### **3.3.3 Periodo transitorio**

Dopo la sua cancellazione, il nome di dominio entra in un periodo transitorio di 40 giorni durante il quale non può essere registrato da terzi.

Durante il periodo transitorio il Centro di registrazione può registrare nuovamente il nome di dominio alla titolare precedente o al titolare precedente mediante una richiesta, a condizione che siano soddisfatte le condizioni di attribuzione.

## **4 Controversie relative a nomi di dominio**

### **4.1 Nessuna valutazione da parte di SWITCH**

In linea di massima, SWITCH non valuta né al momento della registrazione né durante l'utilizzo dei nomi di dominio, chi abbia un diritto prevalente sugli stessi. SWITCH non verifica neppure i contenuti inseriti sui siti.

### **4.2 Servizio per la composizione delle controversie**

Se il diritto a un nome di dominio o la legittimità al suo utilizzo è controversa, è disponibile un servizio per la composizione delle controversie; il servizio è a pagamento. Le eventuali decisioni degli esperti del servizio per la composizione delle controversie sono vincolanti per le titolari e i titolari di nomi di dominio anche se non hanno acconsentito a partecipare alla procedura di conciliazione.

Per la procedura di conciliazione è applicabile il relativo regolamento di procedura nella versione attualmente in vigore. Sono fatti salvi i rimedi giuridici dinanzi a tribunali statali sia per la titolare o il titolare sia per i terzi.



## 5 Dati personali

### 5.1 Obiettivo e portata del trattamento dei dati personali da parte di SWITCH

SWITCH raccoglie e tratta i dati personali delle persone di contatto nell'ambito dell'adempimento dei suoi compiti in qualità di Gestore del registro conformemente alle disposizioni legali e alle seguenti disposizioni speciali. Rileva i loro dati, in particolare il nome o la ditta, l'indirizzo postale, l'indirizzo e-mail e il numero telefonico. Questi dati vengono trasmessi a SWITCH dal rispettivo Centro di gestione delle registrazioni nell'ambito della registrazione e della gestione del nome di dominio in questione. SWITCH può trattare o fornire a terzi i dati personali anche per altri scopi, se la persona di contatto interessata ha dato il suo consenso esplicito o che questo consenso avviene in maniera implicita.

Il Centro di registrazione e/o la titolare rispettivamente il titolare sono tenuti ad assicurarsi che le persone in questione abbiano approvato la comunicazione a SWITCH dei loro dati personali forniti dal richiedente per la registrazione o la gestione dei nomi di dominio e siano d'accordo che SWITCH tratti tali dati conformemente al punto 5.1.

### 5.2 Comunicazione dei dati personali

I dati personali del registro dei nomi di dominio per principio non sono accessibili al pubblico. Il Gestore del registro deve concedere a terzi che rendono verosimile un interesse legittimo preponderante, l'accesso ai dati personali delle persone di contatto per il nome di dominio in questione contenuti nel registro dei nomi di dominio. L'accesso viene concesso sulla base di una valutazione caso per caso.

Il Gestore del registro può collaborare con terzi che offrono la loro collaborazione per identificare e valutare minacce, abusi e pericoli, che riguardano o potrebbero riguardare il dominio che gestisce, l'infrastruttura associata o il DNS. Può comunicare i dati personali a questi terzi. La comunicazione può avvenire anche mediante la procedura di richiamo. Accettando le presenti CG, la titolare o il titolare acconsente inoltre alla trasmissione dei dati personali delle persone di contatto da parte di SWITCH alle autorità nazionali ed estere nell'ambito di procedimenti civili, amministrativi e penali.

### 5.3 Soppressione dei dati personali

La cancellazione di un nome di dominio o la soppressione dell'assegnazione di una persona di contatto a un nome di dominio, ad es. in caso di cambiamento del contatto tecnico, comporta la soppressione dei dati personali delle relative persone di contatto dalla Banca dati RDDS (WHOIS), a condizione che tali persone non figurino nella Banca dati RDDS (WHOIS) come persone di contatto di altri nomi di dominio. SWITCH è tuttavia autorizzata e legalmente obbligata a conservare per almeno dieci anni dalla cancellazione del nome di dominio i dati relativi ai nomi di dominio nel registro dei nomi di dominio e nel suo giornale delle attività.

### 5.4 Diritti delle persone di contatto

Ogni persona di contatto ha il diritto di ottenere informazioni e rettifiche relative ai dati che la concernono riportati nel registro dei nomi di dominio e nella Banca dati RDDS (WHOIS). Una rettifica può essere apportata dalla titolare o dal titolare tramite il Centro di registrazione competente.

## 6 Garanzia e responsabilità

### 6.1 Garanzia

SWITCH, nel fornire le sue prestazioni in qualità di Gestore del registro, osserva la diligenza richiesta in base alle prescrizioni di legge, che ci si può attendere da essa tenuto conto dell'elevato numero di richieste da trattare. Oltre a ciò SWITCH non dà alcuna garanzia per

quanto riguarda la disponibilità dei suoi servizi e dei suoi sistemi, e l'assenza di errori nei risultati ottenuti.

## **6.2 Responsabilità**

SWITCH si assume la responsabilità per danni causati intenzionalmente oppure per negligenza grave. Per gli altri danni la responsabilità di SWITCH è esclusa. In particolare, SWITCH non è responsabile dei seguenti danni o non conformità della prestazione:

- a) causati o concausati dal fatto che una persona di contatto non rispetti le disposizioni delle presenti CG e/o di altre parti integranti del contratto oppure ometta di prendere i necessari provvedimenti tecnici che competono alla persona di contatto interessata,
- b) derivanti da mancato utilizzo, interruzioni d'esercizio e di corrente, malfunzionamenti dovuti ad attacchi del tipo "Denial of Service" (diniego di servizio) e ad altri attacchi di hacker, sabotaggio, terrorismo, vandalismo o variazioni delle prestazioni, ecc. legate alle reti di telecomunicazione e/o a Internet e/o ai programmi impiegati dalla titolare o dal titolare o da terzi per l'utilizzo di Internet,
- c) indiretti o non immediati o conseguenti come il mancato guadagno, i risparmi non realizzati o le pretese di terzi,
- d) derivanti dall'esecuzione di una decisione degli esperti in un una procedura di conciliazione,

indipendentemente dal fatto che si tratti di una azione contrattuale, di azione da atto illecito (inclusa la negligenza) oppure di un altro tipo di azione legale; questo vale anche se SWITCH è stata informata dell'eventualità di tali danni. SWITCH si riserva in ogni caso l'eccezione della corresponsabilità della parte lesa. Nella misura in cui la legge lo consenta e indipendentemente dal motivo giuridico, un eventuale obbligo di risarcimento dei danni da parte di SWITCH, dei suoi collaboratori, dei suoi organi e degli eventuali terzi di cui SWITCH ai avvalga è ad ogni modo limitato a un importo massimo di CHF 500.00 per evento dannoso.

## **7 Forza maggiore**

Nei casi di forza maggiore, ossia se SWITCH è nell'impossibilità di adempiere uno o più dei suoi obblighi derivanti dal presente contratto per motivi che essa e gli eventuali terzi incaricati non siano ragionevolmente in grado di controllare, in particolare i fenomeni naturali, le mobilitazioni, le guerre, le insurrezioni, le epidemie, le pandemie, gli incidenti, i sabotaggi, il terrorismo, i gravi problemi di funzionamento, le interruzioni delle linee di telecomunicazione, in special modo quelle di Internet, i conflitti di lavoro e le misure adottate dalle autorità, SWITCH è liberata dal dovere di adempiere l'obbligo (gli obblighi) in questione per la durata dell'evento di forza maggiore, nonché per un periodo ragionevole di ripresa dopo l'evento, e non è pertanto responsabile per eventuali danni subiti dalla titolare o dal titolare direttamente o indirettamente a causa del mancato adempimento dell'obbligo (degli obblighi) in questione.

## **8 Validità delle presenti CG**

Le presenti CG si applicano a partire dal 1° gennaio 2021, fino a successiva modifica.

## Allegato 1

Sotto ogni carattere viene indicato il rispettivo Unicode Code Point allo scopo di un'identificazione univoca.

<b>a</b>	<b>b</b>	<b>c</b>	<b>d</b>	<b>e</b>	<b>f</b>	<b>g</b>	<b>h</b>	<b>i</b>	<b>j</b>	<b>k</b>	<b>l</b>	<b>m</b>
0061	0062	0063	0064	0065	0066	0067	0068	0069	006A	006B	006C	006D
<b>n</b>	<b>o</b>	<b>p</b>	<b>q</b>	<b>r</b>	<b>s</b>	<b>t</b>	<b>u</b>	<b>v</b>	<b>w</b>	<b>x</b>	<b>y</b>	<b>z</b>
006E	006F	0070	0071	0072	0073	0074	0075	0076	0077	0078	0079	007A

<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>-</b>
0030	0031	0032	0033	0034	0035	0036	0037	0038	0039	002D

## Allegato 2

Sotto ogni carattere viene indicato il rispettivo Unicode Code Point allo scopo di un'identificazione univoca.

<b>à</b>	<b>á</b>	<b>â</b>	<b>ã</b>	<b>ä</b>	<b>å</b>	<b>æ</b>	<b>ç</b>	<b>è</b>	<b>é</b>	<b>ê</b>
00E0	00E1	00E2	00E3	00E4	00E5	00E6	00E7	00E8	00E9	00EA
<b>ë</b>	<b>ì</b>	<b>í</b>	<b>î</b>	<b>ï</b>	<b>đ</b>	<b>ñ</b>	<b>ò</b>	<b>ó</b>	<b>ô</b>	<b>õ</b>
00EB	00EC	00ED	00EE	00EF	00F0	00F1	00F2	00F3	00F4	00F5
<b>ö</b>	<b>ø</b>	<b>ù</b>	<b>ú</b>	<b>û</b>	<b>ü</b>	<b>ý</b>	<b>þ</b>	<b>ÿ</b>	<b>œ</b>	
00F6	00F8	00F9	00FA	00FB	00FC	00FD	00FE	00FF	0153	